

Erasmus+ Programa

Acción clave 1

- Intercambio de estudiantes y personal- Intercambio de estudiantes de Educación Superior y de personal

Acuerdo entre instituciones¹ 2016/2017-2020/2021 de programa y de los países asociados

Las instituciones nombradas más abajo acuerdan cooperar en la movilidad de estudiantes y/o personal por medio del programa Erasmus+. Se comprometen respetar los requisitos cualitativos de la Carta de Erasmus para Educación Superior en todos aspectos relacionados con la organización y administración del intercambio, en particular el reconocimiento de los créditos (o sus equivalentes) concedidos a los estudiantes por la universidad asociada. Las instituciones se comprometen también respetar gestión transparente y sana de medios financieros que les fueron asignados por Erasmus+.

A. Información de instituciones de educación superior

Nombre completo de institución/país	Código de Erasmus o ciudad ²	Nombre de la persona encargada y de información de contacto (email, teléfono)	Web (ej. del catálogo del curso)
Universidad Mayor de San Simón Av. Ballivián N° 591 esq. Reza PIC Code ³ : 998697354	COCHABAMBA	Directora de Relaciones Internacionales y Convenios Mgr. María Esther Cortes L. director-dric@umss.edu.bo 591-4-4524779 Coordinadora de Relaciones Internacionales Ing. María Roxana Zambrana Lizarazu dric@umss.edu.bo 591-4-4524779 Director CESU Mgr. Manuel de la Fuente Patiño mdelafuente@hotmail.com ; cesu@umss.edu.bo +591-4-4220317	www.umss.edu.bo www.cesu.umss.edu.bo

¹Acuerdos entre instituciones pueden firmar dos o más instituciones de educación superior siempre que por lo menos una de ellas tenga la sede en el país que pertenece al programa Erasmus+.

²Instituciones de Educación Superior (IES) de los países del Programa Erasmus+ deben indicar su código Erasmus mientras que las IES de Países asociados mencionarán la ciudad donde se encuentra su sede.

³Código CIP (PIC Code = Código de identificación de Participante (Participant Identification Code))



Universidadde Hradec Králové Rokitsanského 62, 500 03 Hradec Králové 3, Czech Republic PIC Code: 999865719	CZ HRADEC01	Coordinador Internacional de Erasmus Mgr. Karel Kouba, Ph.D., M.A. karel.kouba@uhk.cz , +420 493 332 512 Oficina de Relaciones Internacionales – acuerdos Ing. Veronika Měchurová veronika.mechurova@uhk.cz, +420 493 332 519 Oficina de Relaciones Internacionales de la Facultad de Filosofía y Letras Mgr. Martina Eliášová martina.eliasova@uhk.cz, +420 493 331 212	www.uhk.cz/UHK?lang=en-GB www.uhk.cz/en-GB/UHK-international-students/Erasmus ccatálogo del curso: www.uhk.cz/FF-international-students/Erasmus
---	--------------------	---	--

B. Cantidad de participantes en movilidad⁴ por un año académico

[El párrafo se completará en caso de que el acuerdo se firma para más que un año: Los socios se comprometen a modificar la tabla siguiente, en caso de los cambios sucedidos dentro de los datos de la movilidad, hasta el final de enero del año académico anterior como más tarde.]

DE [Código Erasmus o de la ciudad de institución emisora]	A [Código de Erasmus o de ciudad de la institución receptora]	Código de materia* [ISCED 2013]	Nombre del área de materia*	Ciclo de estudios [ciclo corto, 1º, 2º o 3º]*	La duración del periodo de movilidad estudiantil	
					Movilidad estudiantil para estudios [la cantidad total de estudiantes y meses de períodos de estudio*]	
COCHABAMBA	CZ HRADEC01	0222	Historia y arqueología	1º, 2º, 3º	1 estudiante	5 meses
		0223	Filosofía y ética	1º, 2º, 3º		
		0312	Ciencia política y cívica	1º, 2º, 3º		
		0314	Sociología y estudios culturales	1º		
		0322	Biblioteca, información y estudios archivísticos	1º, 2º, 3º		
CZ HRADEC01	COCHABAMBA	0222	Historia y arqueología	3º	1 estudiante	5 meses
		0223	Filosofía y ética			
		0312	Ciencia política y cívica			
		0322	Biblioteca, información y estudios archivísticos			

Mobility numbers can be given per sending/receiving institutions and per education field (optional*: <http://www.uis.unesco.org/Education/Pages/international-standard-classification-of-education.aspx>)



[*Opcional: código de materia y nombre y el ciclo de estudios son opcionales. Acuerdos entre instituciones no son obligatorios para la Movilidad estudiantil de Prácticas o Movilidad de Personal para prácticas. Instituciones pueden ponerse de acuerdo para cooperar en la organización de las prácticas; en este caso deben indicar la cantidad de estudiantes que planean mandar al país asociado. La duración completa del período de la movilidad del estudiante/personal en meses/días o duración promedio se pueden indicar si resulta relevante.]

DE [Código Erasmus o de la ciudad de institución emisora]	A [Código de Erasmus o de ciudad de la institución receptora]	Código de materia* [ISCED 2013]	Nombre del área de materia*	La duración del período de movilidad de personal			
				Movilidad de académicos para la enseñanza [Cantidad total de los académicos y días de los períodos de enseñanza*]		Movilidad de personal para la enseñanza*	
COCHABAMBA	CZ HRADEC01	0312	Ciencia política y cívica	1 persona	12 días	0	0
CZ HRADEC01	COCHABAMBA	0312	Ciencia política y cívica	1 persona	12 días	1 persona	12 días

C. Nivel de idioma recomendado

La institución emisora que respeta el acuerdo que se firmó con la institución receptora, es responsable de apoyar lingüístico para sus candidatos seleccionados, es decir proporcionarles la oportunidad de conseguir el nivel de idioma recomendado antes de empezar los estudios o estancia académica.

Institución receptora [Código Erasmus o de ciudad]	Opcional Área de materia	Idioma principal en la institución	Idioma adicional de enseñanza	El nivel del idioma de enseñanza recomendado ⁵	
				Movilidad de estudios para estudiantes [El nivel mínimo recomendado: B1]	Movilidad de académicos [El nivel mínimo recomendado: B2]
COCHABAMBA		español		B1	B2
CZ HRADEC01		inglés	español	B1	B2

Para más detalles sobre las sugerencias del idioma de enseñanza vean el catálogo de curso de cada institución [Ligas en la primera página].

Vean el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas.



D. Respetar principios fundamentales y otros requisitos de movilidad

Las instituciones de educación superior situadas en el **país del programa de Erasmus+**⁶ deben poseer y respetar La Carta de Erasmus para Educación Superior. La carta se encuentra en:

http://eacea.ec.europa.eu/funding/2014/call_he_charter_en.php

Las instituciones de educación superior que se sitúan en el **país asociado** de Erasmus+ deben respetar los siguientes principios y requisitos:

La institución de educación superior está de acuerdo:

- Respetar por completo los principios de no-discriminación y promover y asegurar igualdad en el acceso y oportunidades para los participantes de movilidad de todos trasfondos, en particular grupos perjudicados o vulnerables.
- Aplicar el proceso de selección justo, transparente y registrado, asegurar igualdad en oportunidades para los participantes elegidos para la movilidad.
- Garantizar el reconocimiento para las actividades de estudios aprobadas dentro de la movilidad y allí donde sea posible también garantizar el reconocimiento de las prácticas de los estudiantes de movilidad.
- Proporcionar gratuitamente los créditos de movilidad, tutoría, registración, exámenes o acceso a los laboratorios y biblioteca a los estudiantes entrantes. Sin embargo, se puede cobrar una tasa pequeña correspondiente a la tasa idéntica que pagan los estudiantes locales por los gastos de seguridad, sindicato estudiantil y el uso de diferente material de movilidad.

La institución de educación superior situada en el **país asociado** de Erasmus se hace cargo de:

Previo a la movilidad

- Proporcionar información de cursos (contenido, nivel, alcance, idioma) con antelación de los períodos de movilidad para hacerlos transparentes para todos y permitir a los estudiantes de movilidad poder escoger los cursos que quieran estudiar.
- Garantizar que los estudiantes estén bien preparados para la movilidad, incluyendo el campo lingüístico, es decir poseerán un nivel de idioma extranjero adecuado.
- Garantizar que la movilidad de educación o prácticas para estudiantes o personal se base en el conocimiento del acuerdo de enseñanza para estudiantes y acuerdo de movilidad para personal. Estos se validarán con antelación entre las instituciones emisoras y receptoras o empresas y participantes de movilidad.
- Proporcionar la asistencia relacionada con la obtención del visado, si esta se exige, para estudiantes que llegan o salen para la movilidad. El coste de visados se puede cubrir con subvención de movilidad. Vean la información para obtener detalles de contactos / apartado de visados.

Dentro del Programa Erasmus+ pertenece 28 países de Unión Europea, países de AELC y otros países europeos como se define en la convocatoria - Call for proposals.



- Proporcionar la ayuda con los arreglos de seguridad, si se exige, para participantes de movilidad receptora y emisora. La institución del país asociado debe informar a los participantes de movilidad de las incidencias que el seguro no cubre automáticamente. Los costos de seguridad se pueden cubrir con los subsidios de soporte en la institución. Vean la información para obtener detalles de contactos / sección de seguridad.
- Proporcionar ayuda a los participantes entrantes de movilidad con la búsqueda de alojamiento. Vean la información para obtener detalles de contactos / sección de alojamiento.

Durante y después de movilidad

- Asegurar el tratamiento académico y servicios igualitarios para estudiantes y personal local y participantes de movilidad receptora. Integrar a los participantes entrantes en la vida diaria de la institución y estar dispuesto proporcionarles tutoría apropiada y soporte para participantes de movilidad, igual como el soporte lingüístico apropiado para participantes de movilidad receptora.
- Aceptar todas las actividades indicadas en el acuerdo de enseñanza incluyendo las de la obtención de la licenciatura, suponiendo que el estudiante de movilidad cumplió todos los requisitos de estudios.
- Proporcionar gratuitamente las copias del registro preciso y completo a los estudiantes de movilidad entrantes y a su Universidad de origen. El registro contendrá fechas de sus resultados al final de su período de movilidad en inglés o en el idioma de la institución emisora.
- Apoyar la reintegración de los participantes de movilidad y darles la oportunidad después de su regreso aprovechar su experiencia para beneficiar su institución y a sus compañeros.
- Asegurarse de que el personal reciba el reconocimiento por su enseñanza y actividades de prácticas ejercidas durante el período de movilidad, basándose en el acuerdo de movilidad.

E. Requisitos adicionales

[Se completaría si fuese necesario. Otros requisitos relacionados con los aspectos académicos u organizativos pueden ser, por ejemplo criterios de selección de estudiantes y personal; medidas para preparación, aceptación e integración de los estudiantes y/o personal de movilidad, incluyendo la preparación cultural antes de la movilidad; medidas aplicadas para el reconocimiento]

COCHABAMBA:

Criterios de selección de estudiantes y personal

La selección de estudiantes y personal, se realizará a través de convocatoria pública. El Comité de Selección en la UMSS estará compuesto por el Director de Relaciones Internacionales y Convenios y el Director del CESU. En caso de los académicos el comité toma en consideración el aporte de movilidad para los objetivos establecidos del proyecto y la orientación profesional (Ciencia política).



Los criterios de selección de estudiantes: Dominio de inglés, resultados académicos, motivación para los estudios en la República Checa y en la Universidad de Hradec Kralove, enlace entre estudios en UMSS y en UHK.

Reconocimiento académico

Las estancias de estudiantes estarán sujetas a reconocimiento académico en la universidad de origen; para ello se firmará un acuerdo de reconocimiento previamente al comienzo de la estancia, en el que se recogerán las materias o actividades que desarrollará el estudiante en su universidad de destino, así como las materias o actividades que le serán reconocidas en su universidad de origen siempre que haya aprobado dichas materias conforme a los criterios de evaluación de la universidad de destino. Las partes acordarán sobre el modelo de reconocimiento para este tipo de estancias.

Tasas académicas

Las tasas académicas se pagarán únicamente en la universidad de origen.

Información sobre la infraestructura para poder invitar a los estudiantes y personal vulnerable:

Procuramos mejorar el acceso por la silla de ruedas en nuestro establecimiento.

CZ HRADEC01:

Criterios de selección para estudiantes y personal

Criterios de selección de estudiantes de Ph.D. : dominio de idioma, relación con su tesis de doctorado, perfil profesional y publicaciones. En caso de los académicos el comité toma en consideración el aporte de la movilidad para los objetivos del proyecto y la especialización profesional (Ciencia política). El empleado de administración se escoge según su dominio de idioma, motivación para la movilidad y experiencia con la organización de los proyectos de movilidad.

Hacemos el esfuerzo para mejorar la accesibilidad a nuestros establecimientos en silla de ruedas. Tenemos acceso especial a nuestras páginas web que está diseñado para la gente discapacitada visualmente. Algunas publicaciones de la biblioteca universitaria han sido especialmente convertidas al formato legible para gente con visión residual. También tenemos el centro de consulta llamado *Augustin* que ofrece la ayuda con integración a la gente con necesidades especiales.

F. Calendario

1. Solicitudes/información de los estudiantes elegidos debe recibir la institución hasta:

Institución receptora [Código de Erasmus o de ciudad]	Período de otoño* [mes]	Período de primavera* [mes]
COCHABAMBA	El 16 de agosto	El 1 de marzo
CZ HRADEC01	El 30 de marzo	El 30 de septiembre

* se adaptará en caso del Sistema trimestral o períodos distintos]



2. La institución receptora enviará su decisión en el transcurso de **4** semanas.
3. La Copia de los Resultados se emitirá no más tarde que **4** semanas después de la finalización del período de exámenes en IES. *[Según la Carta de Erasmus para Educación Superior el tiempo no debe exceder 5 semanas.]*
4. La finalización del acuerdo

La validez de este acuerdo se extenderá hasta el 31 de julio de 2018.

No existen reglas especiales.No obstante, en el caso de la finalización unilateral se debe informar sobre este hecho un año con antelación.Es decir, si una parte decide no seguir con movilidad y anuncia este hecho hasta el 1 de septiembre de 20XX, el efecto de esta decisión estará en vigor desde el 1 de septiembre de 20XX+1. Ni la Comisión Europea, ni las Agencias Nacionales se responsabilizan de cualquier conflicto que pudiera surgir.

G. Información

1. El sistema de evaluación en las instituciones

[Se recomienda que las instituciones receptoras proporcionen la clasificación de las notas según la descripción de la guía ECTS⁷. Alguna liga de una página web será suficiente. La tabla facilitará la interpretación de la nota otorgada a estudiantes y facilitará la transferencia de los créditos por la institución emisora.]

COCHABAMBA:

A nivel de pregrado

UMSS clasificación	Clasificación verbal y numérica
90 a 100 (A)	excelente (1)
80 a 89 (B)	(1,5)
70 a 79 (C)	Muy bien (2)
60 a 69 (D)	(2,5)
51 A 59 (E)	satisfactorio (3)
MENOS DE 31 (F)	No aprobado (4)

A nivel de posgrado

7.1-10	Aprobado
0-7	Reprobado

CZ HRADEC01: www.uhk.cz/en-GB/UHK/Uredni-deska/Uredni-deska-univerzity.aspx
 (El documentocompleto de reglas de evaluación: Full Text of the Study and Examination Regulations of the University of Hradec Králové 2015 (Artículo 14))

La escala para ECTS evaluación contiene letra A, B, C, D, E, F que corresponden a la puntuación recibida, mientras la letra "A" representa la mejor nota, la letra "F" significa que el examen no se ha aprobado.

http://ec.europa.eu/education/lifelong-learning-policy/ects_en.htm



Comparación mutua de la clasificación ECTS con descripción verbal y numérica que se emplea en la UHK:

ECTS clasificación	Clasificación numérica y verbal
A	excelente (1)
B	(1,5)
C	Muy bien (2)
D	(2,5)
E	satisfactorio (3)
F	No aprobado (4)

Para el reconocimiento de partes de estudios o de materias se puede emplear también el término "reconocido" – "recognized" en lugar de la escala de evaluación.

2. Visado

Las instituciones emisoras y receptoras proporcionarán asistencia si, esa se exige, para arreglar visados para participantes de movilidad receptora y emisora, según los requisitos de la Carta de Erasmus para educación Superior.

Información y asistencia se proporcionarán mediante los contactos y datos siguientes:

Institución [Código de Erasmus o de ciudad]	Datos de contacto (e-mail, teléfono)	Página web con información
COCHABAMBA	Mgr. Manuel de la Fuente Patiño mdelafuente@hotmail.com ; cesu@umss.edu.bo +591-4-4220317	www.dric.umss.edu.bo
CZ HRADEC01	Mgr. Martina Eliášová martina.eliasova@uhk.cz +420 493 331 212	http://www.mvcr.cz/mvcren/article/information-for-schools-and-students.aspx?q=Y2hudW09NQ%3d%3d

3. Seguridad

Las instituciones emisoras y receptoras proporcionarán asistencia con la obtención de seguridad para participantes de movilidad receptora y emisora según los requisitos de la Carta de Erasmus para Educación Superior.

Las instituciones receptoras informarán a los participantes de movilidad de los casos que el seguro no cubre automáticamente. Para información y asistencia hay que dirigirse a los contactos y datos siguientes:

Institución [Código de Erasmus o de ciudad]	Datos de contacto (e-mail, teléfono)	Página web con información
COCHABAMBA	Mgr. Manuel de la Fuente Patiño mdelafuente@hotmail.com ; cesu@umss.edu.bo +591-4-4220317	www.dric.umss.edu.bo
CZ HRADEC01	Mgr. Martina Eliášová martina.eliasova@uhk.cz +420 493 331 212	Estudiantes de los países no-miembros de la UE: http://www.mvcr.cz/mvcren/article/travel-medical-insurance-during-a-stay-longer-than-90-days.aspx



4. Alojamiento



La institución receptora ayudará a los participantes de movilidad receptora con la búsqueda de alojamiento según los requisitos de la Carta de Erasmus para Educación Superior.

Para información y asistencia hay que dirigirse a las personas y contactos siguientes:

Institución [Código de Erasmus o de ciudad]	Datos de contacto (e-mail, teléfono)	Página web con información
COCHABAMBA	Mgr. Manuel de la Fuente Patiño mdelafuente@hotmail.com ; cesu@umss.edu.bo +591-4-4220317	www.dric.umss.edu.bo
CZ HRADEC01	Mgr. Martina Eliášová martina.eliasova@uhk.cz +420 493 331 212	www.uhk.cz/UHK-international-students/Information-for-Incoming-Students/Accommodation

H. Firmas de las instituciones (representantes legales)

El acuerdo está hecho en inglés y en español por ambas partes. Cada parte debe recibir una copia del documento firmado por otra parte. Si no se acuerda de otra manera por ninguna de las partes de contrato, se utilizará el idioma inglés para negocios sobre el contrato. En caso de desacuerdos entre dos partes, el inglés se utilizará para solucionar las discrepancias.

Institución [Código de Erasmus o de ciudad]	Nombre, cargo	Fecha	Firma
COCHABAMBA	Lic. Juan Ríos del Prado Rector	23/12/16	
CZ HRADEC01	prof. Ing. Kamil Kuča, Ph.D. Rector	6.1.2017	 Univerzita Hradec Králové International Office Rektánském 62, 500 03 Hradec Králové Czech Republic


Mgr. María Esther Cortés L.
DIRECTORA
RELACIONES INTERNACIONALES Y
CONVENIOS - UMSS

Erasmus+ Programme

Key Action 1 – Mobility for learners and staff – Higher Education Student and Staff Mobility

Inter-institutional¹ agreement 2016/2017-2020/2021 between institutions from programme and partner countries

The institutions named below agree to cooperate for the exchange of students and/or staff in the context of the Erasmus+ programme. They commit to respect the quality requirements of the Erasmus Charter for Higher Education in all aspects of the organisation and management of the mobility, in particular the recognition of the credits (or equivalent) awarded to students by the partner institution. The institutions also commit to sound and transparent management of funds allocated to them through Erasmus+.

A. Information about the higher education institutions

Full name of the institution / country	Erasmus code or city ²	Name of the contact person and contact details (email, phone)	Website (eg. of the course catalogue)
Universidad Mayor de San Simón Av. Ballivián Nº 591 esq. Reza PIC Code ³ : 998697354	COCHABAMBA	Director of International Affairs Office Mgr. Maria Esther Cortés L. director-dric@umss.edu.bo 591-4-4524779 Coordinator of International Office Ing. Maria Roxana Zambrana Lizarazu dric@umss.edu.bo 591-4-4524779 Director of CESU Mgr. Manuel de la Fuente Patiño mdelafuente@hotmail.com ; cesu@umss.edu.bo +591-4-4220317	www.umss.edu.bo www.cesu.umss.edu.bo

¹ Inter-institutional agreements can be signed by two or more higher education institutions (HEIs), at least one of them must be located in a Programme Country of Erasmus+.

² Higher Education Institutions (HEI) from Erasmus+ programme countries should indicate their Erasmus code while Partner Countries HEI should mention the city where they are located.

³ PIC Code = Participant Identification Code



University of Hradec Králové Rokitanského 62, 500 03 Hradec Králové 3, Czech Republic PIC Code: 999865719	CZ HRADEC01	<u>Erasmus Institutional Coordinator</u> Mgr. Karel Kouba, Ph.D., M.A. karel.kouba@uhk.cz , +420 493 332 512 <u>International Office – agreements</u> Ing. Veronika Měchurová veronika.mechurova@uhk.cz, +420 493 332 519 <u>Departmental International Office – Philosophical Faculty</u> Mgr. Martina Eliášová martina.eliasova@uhk.cz, +420 493 331 212	www.uhk.cz/UHK?lang=en-GB www.uhk.cz/en-GB/UHK-international-students/Erasmus course catalogue: www.uhk.cz/FF-international-students/Erasmus
---	--------------------	--	---

B. Mobility numbers⁴ per academic year

[Paragraph to be added if the agreement is signed for more than one academic year: The partners commit to amend the table below in case of changes in the mobility data by the end of January at the latest in the preceding academic year.]

FROM [Erasmus code or city of the sending institution]	TO [Erasmus code or city of the receiving institution]	Subject area code* [ISCED 2013]	Subject area name*	Study cycle [short cycle, 1 st , 2 nd or 3 rd]*	Number of student mobility periods	
					Student Mobility for Studies [total number of students and months of the study periods*]	
COCHABAMBA	CZ HRADEC01	0222	History and archaeology	1 st , 2 nd , 3 rd	1 student	5 months
		0223	Philosophy and ethics	1 st , 2 nd , 3 rd		
		0312	Political sciences and civics	1 st , 2 nd , 3 rd		
		0314	Sociology and cultural studies	1 st		
		0322	Library, information and archival studies	1 st , 2 nd , 3 rd		
CZ HRADEC01	COCHABAMBA	0222	History and archaeology	3 rd	1 student	5 months
		0223	Philosophy and ethics			
		0312	Political sciences and civics			
		0322	Library, information and archival studies			

* Mobility numbers can be given per sending/receiving institutions and per education field (optional*: <http://www.uis.unesco.org/Education/Pages/international-standard-classification-of-education.aspx>)



[*Optional: subject code & name and study cycle are optional. Inter-institutional agreements are not compulsory for Student Mobility for Traineeships or Staff mobility for Training. Institutions may agree to cooperate on the organisation of traineeship; in this case they should indicate the number of students that they intend to send to the partner country. Total duration in months/days of the student/staff mobility periods or average duration can be indicated if relevant.]

FROM [Erasmus code or city of the sending institution]	TO [Erasmus code or city of the receiving institution]	Subject area code* [ISCED 2013]	Subject area name*	Number of staff mobility periods			
				Staff Mobility for Teaching [total number of teachers and days of the teaching periods*]		Staff Mobility for Training*	
COCHABAMBA	CZ HRADEC01	0312	Political science and civics	1 person	12 days	0	0
CZ HRADEC01	COCHABAMBA	0312	Political science and civics	1 person	12 days	1 person	12 days

C. Recommended language skills

The sending institution, following agreement with the receiving institution, is responsible for providing support to its nominated candidates so that they can have the recommended language skills at the start of the study or teaching period.

Receiving institution [Erasmus code or city]	Optional: Subject area	Main language of instruction	Additional language of instruction	Recommended language of instruction level ⁵	
				Student Mobility for Studies [Minimum recommended level: B1]	Staff Mobility for Teaching [Minimum recommended level: B2]
COCHABAMBA		Spanish		B1	B2
CZ HRADEC01		English	Spanish	B1	B2

For more details on the language of instruction recommendations, see the course catalogue of each institution [Links provided on the first page].

D. Respect of fundamental principles and other mobility requirements

The higher education institution(s) located in a **programme country**⁶ of Erasmus+ must respect the Erasmus Charter for Higher Education of which it must be a holder. The charter can be found here:

http://eacea.ec.europa.eu/funding/2014/call_the_charter_en.php

⁵ See Common European Framework of Reference for Languages.

⁶ Erasmus+ programme countries are the 28 EU countries, the EFTA countries and other European countries as defined in the Call for proposals.



The higher education institution(s) located in a **partner country** of Erasmus+ must respect the following set of principles and requirements:

The higher education institution agrees to:

- Respect in full the principles of non-discrimination and to promote and ensure equal access and opportunities to mobile participants from all backgrounds, in particular disadvantaged or vulnerable groups.
- Apply a selection process that is fair, transparent and documented, ensuring equal opportunities to participants eligible for mobility.
- Ensure recognition for satisfactorily completed activities of study mobility and, where possible, traineeships of its mobile students.
- Charge no fees, in the case of credit mobility, to incoming students for tuition, registration, examinations or access to laboratory and library facilities. Nevertheless, they may be charged small fees on the same basis as local students for costs such as insurance, student unions and the use of miscellaneous material.

The higher education institution located in a **partner country** of Erasmus further undertakes to:

Before mobility

- Provide information on courses (content, level, scope, language) well in advance of the mobility periods, so as to be transparent to all parties and allow mobile students to make well-informed choices about the courses they will follow.
- Ensure that outbound mobile participants are well prepared for the mobility, including having attained the necessary level of linguistic proficiency.
- Ensure that student and staff mobility for education or training purposes is based on a learning agreement for students and a mobility agreement for staff validated in advance between the sending and receiving institutions or enterprises and the mobile participants.
- Provide assistance related to obtaining visas, when required, for incoming and outbound mobile participants. Costs for visas can be covered with the mobility grants. See the information / visa section for contact details.
- Provide assistance related to obtaining insurance, when required, for incoming and outbound mobile participants. The institution from the Partner country should inform mobile participants of cases in which insurance cover is not automatically provided. Costs for insurance can be covered with the organisational support grants. See the information / insurance section for contact details.
- Provide guidance to incoming mobile participants in finding accommodation. See the information / housing section for contact details.



During and after mobility

- Ensure equal academic treatment and services for home students and staff and incoming mobile participants and integrate incoming mobile participants into the institution's everyday life, and have in place appropriate mentoring and support arrangements for mobile participants as well as appropriate linguistic support to incoming mobile participants.
- Accept all activities indicated in the learning agreement as counting towards the degree, provided these have been satisfactorily completed by the mobile student.
- Provide, free-of-charge, incoming mobile students and their sending institutions with transcripts in English or in the language of the sending institution containing a full, accurate and timely record of their achievements at the end of their mobility period.
- Support the reintegration of mobile participants and give them the opportunity, upon return, to build on their experiences for the benefit of the Institution and their peers.
- Ensure that staff are given recognition for their teaching and training activities undertaken during the mobility period, based on a mobility agreement.

E. Any additional requirements

[To be completed if necessary. Other requirements may be agreed on academic or organisational aspects, e.g. the selection criteria for students and staff; measures for preparing, receiving and integrating mobile students and/or staff including cultural preparation before mobility; the recognition tools used]

COCHABAMBA:

Selection criteria for students and staff

The selection of students and staff will be realized through open competition. The Selection Committee at UMSS will consist in Head of International Relations (Director de Relaciones Internacionales y Convenios) and Head of CESU. In case of academicians the committee takes into consideration the benefits of their mobility for established objectives of the project and their professional specialization (Political science). Selection criteria for students: English language skills, academic results, motivation for studies in the Czech Republic and at University of Hradec Králové, relation between studies at UMSS and studies at UHK.

Academic Recognition

The students' mobility stays are subject to academic recognition at university of origin; for this purpose an agreement of recognition will be signed prior to the stay, in which the subjects and activities that will be developed at the university of destination will be collected, as well as subjects or activities which will be recognized at their university of origin as long as they pass mentioned subjects according to the evaluation criteria of the university of destination. Both sides will agree with the model of recognition for that type of stays.



Academic Rates

The academic rates will be only paid at the university of origin.

Information on infrastructure to welcome students and staff with disabilities:

We make an effort to improve wheelchair accessibility in our facilities.

CZ HRADEC01:

Selection criteria for students and staff

Selection criteria for PhD students: language skills, connection with his/her dissertation, professional profile and publication output. In case of academicians the committee take into consideration the benefits of the mobility for established objectives of the project and professional specialization (Political science). The administrative staff is selected by their language skills, mobility motivation and experience with the mobility project organization.

We make an effort to improve wheelchair accessibility in our facilities. There is a special access to our websites designed for the visually impaired. Some publications of the university library are specially converted to the format legible for people with residual vision. We also have the counselling centre Augustin which provides help to people with special needs to integrate.

F. Calendar

1. Applications/information on nominated students must reach the receiving institution by:

Receiving institution [Erasmus code or city]	Autumn term* [month]	Spring term* [month]
COCHABAMBA	16 August	1 March
CZ HRADEC01	30 March	30 September

[* to be adapted in case of a trimester system or different seasons]

2. The receiving institution will send its decision within **4** weeks.
3. A Transcript of Records will be issued by the receiving institution no later than **4** weeks after the assessment period has finished at the receiving HEI. *[It should normally not exceed five weeks according to the Erasmus Charter for Higher Education guidelines]*
4. Termination of the agreement will be concluded on the 31st, July, 2018.

No special regulations. However, in the event of unilateral termination, a notice of at least one academic year should be given. This means that a unilateral decision to discontinue the exchanges notified to the other party by 1 September 20XX will only take effect as of 1 September 20XX+1. Neither the European Commission nor the National Agencies can be held responsible in case of a conflict.



G. Information

1. Grading systems of the institutions

[It is recommended that receiving institutions provide the statistical distribution of grades according to the descriptions in the ECTS users' guide⁷. A link to a webpage can be enough. The table will facilitate the interpretation of each grade awarded to students and will facilitate the credit transfer by the sending institution.]

COCHABAMBA:

Undergraduate level:

UMSS classification	Verbal and numerical classification
90 a 100 (A)	excellent (1)
80 a 89 (B)	(1,5)
70 a 79 (C)	very good (2)
60 a 69 (D)	(2,5)
51 A 59 (E)	satisfactory (3)
MENOS DE 31 (F)	failed (4)

Posgraduate level:

7.1-10	Approved
0-7	Failed

CZ HRADEC01: www.uhk.cz/en-GB/UHK/Uredni-deska/Uredni-deska-univerzity.aspx
(Full Text of the Study and Examination Regulations of the University of Hradec Králové 2015 (Article 14))

The ECTS grading scale is used to assess studies with letters A, B, C, D, E, F representing the achieved score, where the letter "A" represents the best exam outcome, "F" means, that the student have failed the exam.

Mutual comparison of the ECTS classification with verbal and numerical classifications in the environment UHK as follows:

ECTS classification	Verbal and numerical classification
A	excellent (1)
B	(1,5)
C	very good (2)
D	(2,5)
E	satisfactory (3)
F	failed (4)

In recognition of parts of studies or study subjects a verbal expression "recognized" may be used instead of the grading scale.



2. Visa

The sending and receiving institutions will provide assistance, when required, in securing visas for incoming and outbound mobile participants, according to the requirements of the Erasmus Charter for Higher Education.

Information and assistance can be provided by the following contact points and information sources:

Institution [Erasmus code or city]	Contact details (e-mail, phone)	Website for information
COCHABAMBA	Mgr. Manuel de la Fuente Patiño mdelafuente@hotmail.com ; cesu@umss.edu.bo +591-4-4220317	www.dric.umss.edu.bo
CZ HRADEC01	Mgr. Martina Eliášová martina.eliasova@uhk.cz +420 493 331 212	http://www.mvcr.cz/mvcren/article/information-for-schools-and-students.aspx?q=Y2hudW09NQ%3d%3d

3. Insurance

The sending and receiving institutions will provide assistance in obtaining insurance for incoming and outbound mobile participants, according to the requirements of the Erasmus Charter for Higher Education.

The receiving institution will inform mobile participants of cases in which insurance cover is not automatically provided. Information and assistance can be provided by the following contact points and information sources:

Institution [Erasmus code or city]	Contact details (e-mail, phone)	Website for information
COCHABAMBA	Mgr. Manuel de la Fuente Patiño mdelafuente@hotmail.com ; cesu@umss.edu.bo +591-4-4220317	www.dric.umss.edu.bo
CZ HRADEC01	Mgr. Martina Eliášová martina.eliasova@uhk.cz +420 493 331 212	Students from non-EU member states: http://www.mvcr.cz/mvcren/article/travel-medical-insurance-during-a-stay-longer-than-90-days.aspx



4. Housing


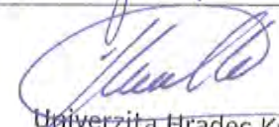
The receiving institution will guide incoming mobile participants in finding accommodation, according to the requirements of the Erasmus Charter for Higher Education.

Information and assistance can be provided by the following persons and information sources:

Institution [Erasmus code or city]	Contact details (e-mail, phone)	Website for information
COCHABAMBA	Mgr. Manuel de la Fuente Patiño mdelafuente@hotmail.com ; cesu@umss.edu.bo +591-4-4220317	www.dric.umss.edu.bo
CZ HRADEC01	Mgr. Martina Eliášová martina.eliasova@uhk.cz +420 493 331 212	www.uhk.cz/UHK-international-students/Information-for-Incoming-Students/Accommodation

H. Signatures of the institutions (legal representatives)

The agreement is made in the English and Spanish languages in two counterparts. Each contracting party shall get one signed counterpart. If not agreed otherwise by the contracting parties, it is the English language which shall be used as formal language for purpose of this contractual relation. In the case of a dispute between the parties, the agreement in the English language shall prevail.

Institution [Erasmus code or name and city]	Name, function	Date	Signature
COCHABAMBA	Lic. Juan Ríos del Prado Rector	23/12/16	
CZ HRADEC01	prof. Ing. Kamil Kuča, Ph.D. Rector	6.1.2017	

Univerzita Hradec Králové
International Office
Rokitanského 62, 500 03 Hradec Králové
Czech Republic




Mgr. Marla Esther Cortés L.
DIRECTORA
RELACIONES INTERNACIONALES Y
CONVENIOS - UMSS